

УДК 27-23

## Музей Библии Иосифа-Волоцкого монастыря в селе Теряево: культурологический анализ

**Храмешин Сергей Николаевич**

Доктор богословия, доктор философии, ректор,

Славяно-Греко-Латинская Академия,

109052, Российская Федерация, Москва, ул. Радио, 20;

e-mail: rector@sgla.ru

### Аннотация

**Цель.** В статье проводится культурологический анализ музея Библии, находящегося в стенах Иосифо-Волоцкого ставропигиального мужского монастыря села Теряево Волоколамского района Московской области. **Методология.** В работе применяются методы культурологического анализа по отношению к объектам культурного и исторического наследия, находящимся в сельской местности. **Результаты.** В работе приведены результаты культурологического анализа деятельности музея Библии, находящегося в стенах Иосифо-Волоцкого ставропигиального мужского монастыря села Теряево Волоколамского района Московской области, а именно история развития музея на основе библиотечного фонда монастыря, формирования экспозиции музея, а также формы осуществления научной и просветительской деятельности. **Заключение.** Культурологический анализ деятельности музея Библии Иосифо-Волоцкого монастыря в Теряево указывает на возможности и ограничения развития музейной деятельности. Возможно не только поддержание, но и расширение фондов музея за счет передачи в дар предметов частными коллекционерами, и осуществления целенаправленной деятельности по закупке исторических предметов. В частности показано, что в данных институциональных условиях возможно осуществление научных исследований и популяризация интереса к истории России.

### Для цитирования в научных исследованиях

Храмешин С.Н. Музей Библии Иосифа-Волоцкого монастыря в селе Теряево: культурологический анализ // Культура и цивилизация. 2016. № 4. С. 393-400.

### Ключевые слова

Музей Библии, Теряево, Иосифо-Волоцкий монастырь, история Библии.

## Введение

Организация культурной деятельности в сельской местности является сложной культурологической задачей, особенно в случае, если деятельность объекта не относится непосредственно к культурному ландшафту территории. Поэтому остается актуальным проведение культурологического анализа деятельности музея Библии, расположенного в Иосифо-Волоцком мужском монастыре в Волоколамском районе Подмосковья, в селе Теряево.

Во всем мире на сегодняшний день насчитывается менее двух десятков музеев Библии, в том числе один в Австралии, один в Канаде, один в Латвии, не менее пяти в Соединенных Штатах Америки, пять в Германии, по одному в Голландии, Венгрии, Израиле. Их создателями выступили различные католические или протестантские сообщества, университеты. На момент основания музея в России «было всего два предшественника в Европе: частный музей одного лютеранского пастора в Амстердаме, и основанный лет на 15 позже его (в 1987 г.) подобный музей в Будапеште, открытый одним реформатским епископом» [Питирим, www]. Между тем в истории музейного дела не было ни одного библейского музея в православной стране. Поэтому музей в селе Теряево представляет собой особый объект для библейской исторической, культурологической и религиоведческой науки.

### История создания и развития российского музея Библии

Свое начало музей Библии ведет от монастырской библиотеки, относящейся к одной из старейших крупных библиотек на Руси. Ее начало восходит к основанию самого монастыря ктиторм преподобным Иосифом Волоцким [Алексеев, 2014] в 1479 году, когда будущий настоятель захватил с собой из собраний Пафнутьево-Боровского монастыря, где он был непродолжительное время игуменом, 11 рукописных книг [Хрущев, www].

Самая ранняя монастырская книжная опись относится к 1545 году, в ней указывается 646 книг, собранных через 66 лет после фактического основания. К концу XVI столетия библиотечный фонд уже содержал в два раза больше экземпляров.

Сегодня монастырская библиотека является действующей. Но интерес в этой статье представляет уже не она собственно, а основанный на ее базе один из немногих в мире, единственный в России музей Библии, уникальный по своему фонду и специфике.

Учредителем Музея в новейшей истории стал митрополит Волоколамский и Юрьевский Питирим (Нечаев) [Полищук, Балабанова, 2009]. «Основу фондов музея <...> составило собрание книг митрополита Питирима» [Святейший Патриарх..., www]. Официально было объявлено об открытии музея 27 апреля 1991 года. Своим указом митрополит назначил директором музея сотрудника издательского отдела, члена археографической комиссии РАН архимандрита Иннокентия (Просвирнина). Решением №551/18 от 30.10.1991 музей Библии был зарегистрирован органами государственной власти. Расположился музей во вновь при-

строенном к западной монастырской стене двухэтажном корпусе, примыкая к Германовой башне, именно той, где в свое время был заточен преподобный Максим Грек. Музей стал научным, издательским и просветительским центром. Основным проектом музея стал так называемый Библейский проект.

После смерти, последовавшей через год после трагических события нападения на директора музея архимандрита Иннокентия (Просвирина), и кончины митрополита Питирима музейная деятельность на некоторое время была приостановлена, бесценные фонды были переданы на хранение в монастырскую библиотеку.

14 июля 2009 г. святейший Патриарх Кирилл дал свое благословение на возрождения музея Библии в Иосифо-Волоцком монастыре.

После новейшего возрождения музей получил отделанные и соответствующие современным стандартам экспозиционные залы. Фонды временного хранения составляют около тысячи экспонатов, среди которых уникальное собрание литературных памятников, раскрывающих основополагающую роль Священного Писания как в российской, так и в общемировой культуре и истории.

Официальное торжественное открытие музея Библии Иосифо-Волоцкого монастыря прошло 27 сентября 2015 году. Возглавил торжественный акт Патриарх Московский и Всея Руси Кирилл.

### **Экспонаты российского музея Библии**

Среди редчайших в мире экспонатов требуется отметить оригинальные экземпляры Библии, начиная со знаменитого первого полного славяно-русского издания, напечатанного русским первопечатником Иваном Федоровым в 1581 году и именуемого «острожским» по фамилии князя К.К. Острожского, выделившего деньги на ее производство. Эта книга имеет самое большое и даже исключительное значение для истории культуры и веры Руси. За основу «острожской Библии» взята так называемая «Геннадьевская Библия», которая включает в себя полный текст Нового и Ветхого Заветов. Установить судьбу книги позволили записи XVI-XIX веков, и, по всей видимости, она складывалась следующим образом: в конце XVI – начале XVII веков книга находилась в Почаевском монастыре. Далее ее приобретает Северин (в крещении Сергей) Мальшенкин и передает в дар храму местечка Сурож в качестве поминального предсмертного вклада. Далее судьба книги прослеживается в Загаецком монастыре Иоанна Милостивого, который был создан Ириной Ярмолинской по инициативе митрополита Петра Могилы в 1626 г., который яро сопротивлялся переходу в унию, и при первой возможности вернулся в православие [Поздеева, 2015]. В обители книга находилась по крайней мере до 1907 года, поскольку упоминается в книге Павловского [Павловский, 2008]. В настоящее время не известно, каким образом она попала к митрополиту Питириму (Нечаеву), который, собственно, и передал ее в основанный им же самим музей. В хранилищах музеев мира сохранилось 344 экземпляра, сбе-

реженных по большей части русскими старообрядцами, а в XIX-XX вв. – частными коллекционерами. Иосифо-Волоцкий экземпляр «острожской» Библии, соответственно, 345-й.

С данным изданием по редкости может в экспозиции музея поспорить разве что первая печатная Московская Библия 1633 года, которых сохранилось гораздо меньше.

В экспозиции музея представлены также практически все факсимильные издания самых знаменитых книг Священного Писания: это и Ассеманиево, и Остромирово Евангелия X-XI вв., и Изборник князя Святослава 1073 г. Бесценными экземплярами музея можно назвать московские издания Евангелия 1618 и 1648 годов. Не требует культурологических и археографических эпитетов знаменитое своим роскошным оформлением московское издание Евангелия 1681 г. В коллекции музея можно увидеть Елизаветинскую Библию. «Когда вы посмотрите на эту замечательную гравюру, вы сразу вспомните, что веселая царица была Елизавета, хотя это фронтиспис к Библии, а не какое-то светское изображение» [Иосифо-Волоцкий..., www], – говорит о ней профессор МГУ И.В. Поздеева. В музее присутствует Евангелие Московского печатного двора, напечатанное в 1633 году, которое уникально имеющейся в ней надписью, сделанной писцом, подьячим Приказа Большого двора Любимом Османовым: «Сию книгу пожаловал государь, царь и великий князь Михаил Федорович...» 5 декабря 1638 г. в церковь «Софии Премудрости Божии, что у Пушечного двора при попе Прохоре с братьею». Таким образом, один из самых ценных экспонатов музея когда-то принадлежал царю Михаилу Федоровичу. В музее представлены более поздние, но не менее известные издания Евангелия с гравюрами Аверкия Казачковского, вышедшее в 1746 году в Киево-Печерской Лавре, Евангелие 1607 года, напечатанное в Москве Радишевским, Евангелие без даты «смутного времени» или вскоре после него, Евангелия 1627, 1628, 1648, 1651, 1746 гг., а также синодальные издания 1821, 1893, 1913 годов. Отдельного слова требует очень редкая старообрядческая перепечатка Библии Ивана Федорова, выполненная в 1913 г. в московской типографии Рябушинских и дополненная рисунками в стиле древнерусских миниатюр.

Издания «Апостола» в музее представлены, кроме известного киевского Апостола 1630 г., изданиями XVII-XXI веков, среди которых особое место занимает киево-печерское издание 1810 года.

Издания Псалтири представлены книгами XVII-XX веков, среди которых наиболее ранний подлинный экземпляр представлен следованной Псалтирью 1636 г. Печатного двора. Далее идут гродненская Псалтирь 1776 г., старообрядческая Псалтирь конца XVIII века, синодальные издания 1863 и 1880 гг., учебная Псалтирь 1867 г., Псалтири, изданные с 1906 г. и по наши дни.

Музейная коллекция насчитывает около 150 экземпляров только собственно изданий Библии со всего мира и на разных языках, конечно же в первую очередь на латинском, поскольку именно в Западной Европе находились первые печатные центры позднего средневековья. В частности: на латинском – венецианское издание Вульгаты 1609 г. типографии Антонио Пинелли, латинская Библия с многочисленным гравюрами конца XVII века; на польском –

факсимильное издание Библии 1561 г., на финском – 1981 г., на греческом – Ватопедского монастыря 2001 г., на болгарском – Царьграда 1871 г., на латинском – Римский Миссал на квадратной ноте – 1992 г. Любляны, Ветхий и Новый Заветы в параллельном латино-французском переводе – Парижа 1949 г., на английском – Кембриджа 1961 г. и Нью-Йорка 1964 и 1966 гг., на церковно-славянском – Лондона 1959 г., на турецком с дарственной от переводчика на гагаузский язык Димитра Кирогло, на шведском – Стокгольма 1902 г., на венгерском – Будапешта 1906 г., на чешском – Рима 1976 г., на русском и еврейском – Суффолка 1983 г., на французском – Женевы и Парижа 1986 г., на удмуртском – Казани 1912 г., на татарском – Казани 1906 г., на марийском – Казани 1906 г., на чувашском – Симбирске 1911 г., на мордовском – Казани 1910 г. Не говоря уже о других книгах Священного Писания, изданных на разных языках в Нью-Йорке, Лондоне, Малаге, Варшаве, Вене, Риме и во многих других городах мира.

Особый интерес представляют знаменитые иллюстрированные издания Библии и альбомы иллюстраций к библейским текстам. Среди которых особо отмечаются: миланское издание Библии в семи томах, Библия с иллюстрациями художника Гюстава Доре, редкий оригинальный альбом, вышедший в 1990 г. в Аугсбурге, библейских рисунков испанского художника Сальвадора Дали, представляющий собой отличающееся от традиционного восприятие библейских сюжетов, Библия в иллюстрациях Fratelli, Fabri 1964 г. Поскольку митрополит Волоколамский Питирим являлся в свое время председателем синодального издательского отдела Московской Патриархии, то естественным экспонатом стало иллюстрированное издание «Библии Московской Патриархии», приуроченное к тысячелетию Крещения Руси. Кроме того, в коллекции музея представлены фрески, скульптуры, альбомы живописных полотен на библейские темы.

Среди изданий, которые могут вызвать интерес у широкого круга посетителей музея, можно отметить детские и семейные Библии, книги, по которым учились царские и дворянские дети.

На выставке музея представлены даже экземпляры священного писания, набранные по методу Брайля – для слепых.

В частности, в теряевском иосифо-волоцком музее хранится 42-й экземпляр (из 100 изданных) коллекционной Библии.

Проследить историю мест, в которых когда-либо издавалась Библия, можно проследить на панорамной карте.

Научно-исследовательский фонд музея представляет обширную библиотеку библейской справочной и энциклопедической литературы.

Научным руководителем проекта в настоящее время является профессор-археограф Поздеева И.В., осуществляющая совместную работу музея с историческим факультетом МГУ им. Ломоносова [О современной истории..., www]. Тесное сотрудничество у музея Библии сложилось с первым российским вузом, Славяно-Греко-Латинской Академией.

Музейный фонд пополняется из различных источников: книги приносят посетители и прихожане в дар, издательства дарят редкие экземпляры, происходит и целенаправленная деятельность по закупке.

## Заключение

Культурологический анализ деятельности российского музея Библии Иосифо-Волоцкого монастыря в Теряево указывает на возможности и ограничения развития музейной деятельности. Возможно не только поддержание, но и расширение фондов музея за счет передачи в дар предметов частными коллекционерами и осуществления целенаправленной деятельности по закупке исторических предметов. В частности, показано, что в данный момент на материале музейных экспонатов возможно осуществление научных исследований и популяризации интереса к истории России.

## Библиография

1. Алексеев А.И. Иосиф Волоцкий. М.: Молодая гвардия, 2014. 335 с.
2. Павловский А.А. Всеобщий иллюстрированный путеводитель по монастырям и святым местам Российской империи и святой горе Афону. СПб., 2008. 781 с.
3. Питирим (Нечаев), митр. Русь уходящая. Рассказы митрополита Питирима. URL: <http://predanie.ru/pitirim-nechaev-mitropolit/book/74555-rus-uhodyaschaya-rasskazy-mitropolita-pitirima/>
4. Поздеева И.В. Музей Библии Иосифо-Волоцкого монастыря // Преподобный Иосиф Волоцкий и его обитель. Т. 3. Лето Иосифо-Волоцкий ставропигиальный мужской монастырь, 2015. С. 355-370.
5. Полищук Е., Балабанова Н. (сост.) Преданный служитель Церкви. О церковной и общественной деятельности митрополита Питирима (Нечаева). М., 2009. 552 с.
6. Хрущев И.П. Исследование о сочинениях Иосифа (Санина), игумена Волоколамского. URL: [http://krotov.info/history/16/1/hrushev\\_02.htm](http://krotov.info/history/16/1/hrushev_02.htm)
7. Музей Библии в Подмосковье: первое печатное Евангелие Руси и рисунки Дали. URL: <https://riamo.ru/article/56275/muzej-biblii-v-podmoskove-pervoe-pechatnoe-evangelie-rusi-i-risunki-dali.xl>
8. Святейший Патриарх Кирилл возглавил церемонию открытия новой экспозиции музея Библии в Иосифо-Волоцком монастыре. URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/4231809.html>
9. Ректор СГЛА вместе с Патриархом принял участие в открытии музея Библии. URL: <http://www.sgla.ru/#!Патриарх-вместе-с-ректором-СГЛА-принял-участие-в-открытии-музея-Библии/10odv/56d58e5b0cf25a66a532e81c>
10. Иосифо-Волоцкий монастырь готовится к открытию первого в России Музея Библии. URL: [http://tvkultura.ru/article/show/article\\_id/2688/](http://tvkultura.ru/article/show/article_id/2688/)
11. О современной истории Иосифо-Волоцкого монастыря. URL: <http://www.patriarchia.ru/db/text/4231756.html>



## Bible Museum of the Joseph-Volokolamsk monastery in the village of Teryayevo: the cultural analysis

**Sergei N. Khrameshin**

Doctor of Theology, Doctor of Philosophy, Rector,  
Slavic-Greek-Latin Academy,  
109052, 20 Radio st., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: rector@sgla.ru

### Abstract

**Objective.** The article presents a cultural analysis of the role of Bible Museum, located in the walls of the Joseph-Volokolamsk monastery of the village of Teryayevo, Volokolamsky District, Moscow region. **Methodology.** In this paper the author used the methods of cultural analysis in relation to the objects of cultural and historical heritage, located in the countryside. **Results.** The paper presents the results of cultural analysis of the activities of the Bible Museum located in the Joseph-Volokolamsk monastery of the village of Teryayevo, Volokolamsky District, Moscow region, namely the history of the development of the Museum from the library of the monastery, and the formation of Museum expositions and forms of implementation of scientific and educational activities. **Conclusion.** A cultural analysis of the activities of the Bible Museum of the Joseph-Volokolamsk monastery in Teryayevo identifies opportunities and constraints in the development of Museum activities. These ways are not only maintaining, but also expanding the collections of the Museum through the donation of items by private collectors, and the implementation of targeted activities for the purchase of historical items. In particular, the article shows that in current conditions the Museum is helpful in facilitating scientific research and promoting interest in the history of Russia.

### For citation

Khrameshin S.N. (2016) Muzei Biblii Iosifa-Volotskogo monastyrya v sele Teryaevo: kul'turologicheskii analiz [Bible Museum of the Joseph-Volokolamsk monastery in the village of Teryayevo: the cultural analysis]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 4, pp. 393-400.

### Keywords

Bible Museum, Teryayevo, Joseph-Volokolamsk monastery, Bible history.

### References

1. Alekseev A.I. (2014) *Iosif Volotskii*. Moscow: Molodaya gvardiya Publ.

2. *Iosifo-Volotskii monastyr' gotovitsya k otkrytiyu pervogo v Rossii Muzeya Biblii* [Joseph-Volokolamsk monastery is preparing to open Russia's first Bible Museum]. Available at: [http://tvkultura.ru/article/show/article\\_id/2688/](http://tvkultura.ru/article/show/article_id/2688/) [Accessed 18/05/2016].
3. Khrushchev I.P. *Issledovanie o sochineniyakh Iosifa (Sanina), igumena Volokolamskogo* [Study of the writings of Joseph (Sanin), Abbot of Volokolamsk]. Available at: [http://krotov.info/history/16/1/hruschev\\_02.htm](http://krotov.info/history/16/1/hruschev_02.htm) [Accessed 16/05/2016].
4. *Muzei Biblii v Podmoskov'e: pervoe pechatnoe Evangelie Rusi i risunki Dali* [Bible Museum near Moscow: the first printed gospel of Russia and Dali drawings]. Available at: <https://riamo.ru/article/56275/muzej-biblii-v-podmoskove-pervoe-pechatnoe-evangelie-rusi-i-risunki-dali.xl> [Accessed 17/05/2016].
5. Nechaev P. *Rus' ukhodyashchaya. Rasskazy mitropolita Pitirima* [Disappearing Russia. The stories of Metropolitan Pitirim]. Available at: <http://predanie.ru/pitirim-nechaev-mitropolit/book/74555-rus-uhodyaschaya-rasskazy-mitropolita-pitirima/> [Accessed 15/05/2016].
6. *O sovremennoi istorii Iosifo-Volotskogo monastyrya* [The modern history of the Joseph-Volokolamsk monastery]. Available at: <http://www.patriarchia.ru/db/text/4231756.html> [Accessed 19/05/2016].
7. Pavlovskii A.A. (2008) *Vseobshchii illyustrirovanniy putevoditel' po monastyryam i svyatym mestam Rossiiskoi imperii i svyatoi gore Afonu* [The illustrated guide to the monasteries and Holy places of the Russian Empire and the Holy mount Athos]. Saint Petersburg.
8. Polishchuk E., Balabanova N. (comp.) (2009) *Predannyi sluzhitel' Tserkvi. O tserkovnoi i obshchestvennoi deyatel'nosti mitropolita Pitirima (Nechaeva)* [The devoted servant of the Church. On the Church and social activities of Metropolitan Pitirim (Nechayev)]. Moscow.
9. Pozdeeva I.V. (2015) *Muzei Biblii Iosifo-Volotskogo monastyrya* [Bible Museum in Joseph-Volokolamsk monastery]. In: *Prepodobnyi Iosif Volotskii i ego obitel'* [Saint Joseph Volotsky and his abode], Vol. 3. Joseph-Volokolamsk monastery, pp. 355-370.
10. *Rektor SGLA vmeste s Patriarkhom prinyal uchastie v otkrytii muzeya Biblii* [Slavic Greek Latin Academy rector together with the Patriarch took part in the opening of the Bible Museum]. Available at: <http://www.sgla.ru/#!Patriarkh-vmeste-s-rektorom-SGLA-prinyal-uchastie-v-otkrytii-muzeya-Biblii/10odv/56d58e5b0cf25a66a532e81c> [Accessed 14/05/2016].
11. *Svyateishii Patriarkh Kirill vozglavil tseremoniyu otkrytiya novoi ekspozitsii muzeya Biblii v Iosifo-Volotskom monastyre* [His Holiness Patriarch Kirill led the opening ceremony of a new exposition of the Bible Museum of the Joseph-Volokolamsk monastery]. Available at: <http://www.patriarchia.ru/db/text/4231809.html> [Accessed 11/05/2016].